



АВГУСТОВСКИЙ КАНАЛ KANAL AUGUSTOWSKI



КАРТА ТУРИСТИЧЕСКАЯ 1:100 000 МАРА ТУРЫСТЫЧНАЯ 1:100 000

Издание подготовлено по заказу
Управления спорта и туризма
Гродненского областного исполнительного комитета



© Гродненское областное отделение общественного объединения
«Республиканский туристско-спортивный союз»: текст, фотографии, информация на карте



Управление спорта и туризма
Гродненского областного исполнительного комитета
230023, Республика Беларусь, г. Гродно, ул. Ожешко, 19
тел. +375 152 73 05 35, факс +375 152 77 37 98
grodno_tourism@tut.by, www.oblsport.grodno.by



Гродненское областное отделение общественного объединения
«Республиканский туристско-спортивный союз»
230023, Республика Беларусь, г. Гродно, ул. Ожешко, 38
тел. +375 152 77 35 66, факс +375 152 77 36 03
grodno-rtss@tut.by, www.tourgrodno.by



Августовский канал, **Шлюз «Домбровка»** —

Шлюз возводился в 1825–1829 годы под руководством военного инженера капитана Ю. Арнольда. На этом шлюзе действует разводной мост, который приводится в действие, как и в прежние времена, вручную. Канал возводился по указу российского императора Александра I как стратегическая транспортная артерия, соединяющая бассейны рек Немана и Вислы с Балтийским морем. Проектировщиком и первым руководителем строительства был полковник Игнатий Прондзинский. Открытие канала состоялось в 1839 г. На всем его протяжении было возведено 18 шлюзов, множество плотин и мостов. Длина канала — 101,2 км, из них 23 км проходят по территории Беларуси. В белорусской части расположено три шлюза: «Немново», «Домбровка» и «Волкушек» — и две плотины. В 2004–2006 гг. здесь проведены реставрационные работы. В 2005 г. на канале был открыт международный водный пункт пропуска через границу для туристов на лодках и байдарках «Лесная (Рудавка)» через шлюз «Кужинец».

Территория шлюза «Домбровка» — излюбленное место отдыха как жителей Гродно, так и многочисленных гостей и туристов.

Канал Августовски — шлюза «Дабрówka»

Jestę w pobliżu szluzу «Dąbrówka» kanału Augustowskiego. Budowę śluzу w l. 1825–1829 kierował kapitan inż. J. Arnold. Brzegi śluzу łączу most zwodzony, który jest napędzany, jak i w dawnych czasach, ręcznie. Kanał budowano na rozkaz cara Aleksandra I jako strategiczną arterię transportową łączącą dorzecza rzek Niemna i Wisły z morzem Bałtyckim. Projektantem i pierwszym kierownikiem budowy został płk I. Prądzyński. Otwarcie kanału odbyło się w 1839 r. Na całej jego długości było zbudowano 18 śluz, wiele zapór i mostów. Długość kanału — 101,2 km, w tym na terenie Białorusi — 23 km. Na stronie białoruskiej kanału znajdują się trzy śluzу: «Nieminowo», «Dąbrówka» i «Wolkuszek» — i dwie tamy. W l. 2004–2006 przeprowadzono tu prace konserw. W 2005 r. został otwarty punkt wodny przejścia



Перед вами один из старейших архитектурных памятников Беларуси — церковь Святых Бориса и Глеба — уникальный шедевр Гродненской архитектурной школы, созданный в XII веке византийским зодчим Петром Милонегом. Своеобразие церкви определяется декоративным украшением внешних стен полированными камнями, крестами из майоликовых плиток, мурованными в стену кувшинами-голосниками. На кирпиче-плинфе можно найти печати (клейма) мастеров. Все второе название «коложский» храм получил, после того как Витовт Великий поселил здесь пленников из псковского пригорода Коложи. Со временем сам храм стали называть коложским. С древних времен здесь был мужской монастырь. В 1853 г. южная стена храма обрушилась в Неман. В 1897 г. берег был укреплен, а рухнувшая стена заменена временной деревянной. В то же время были начаты разработки первого из длинной очереди проекта реконструкции древней святыни.

Рядом с храмом находится памятник знаку «Логоня на Грюнвальд» (скульптор А. Дранец, 1990 г.) и памятник знаку гродненскому старосте князю-воину Давиду Городенскому (скульптор В. Пантелеев, 2003 г.).

Цerkiew prawosławna p.w. śś. Borysa i Gleba na Kołozу (ul. Kołozа, 6)

Jestę przed cerkwią pod wezwaniem świętych Borysa i Gleba, jednym z najstarszych zabytków na Białorusi. Jest to dzieło mistrzów Grodzieńskiej szkoły architektonicznej, założonej w XII w. przez mistrza bizantyjskiego Piotra Milonega. Budynek cerkwi wyróżnia się ozdobieniem ścian zewnętrznych, które zostały udekorowane niewielkimi polerowanymi głazami oraz krzyżami z glazurowanymi płytek. Wewnątrz świątyni zwracają uwagę otwory garmków akustycznych umieszczonych w ścianу, tzw. głosińców. Na cegle, zwanej plinfa, można znaleźć pięćście mistrzów (tzw. klejma). Świątynia otrzymała nazwę «Kołozska» po tym, jak wielki książę litewski Witold osiedlił obok niej jeńców z pskowskiego przedmieścia Kołozа. Od starożytnych czasów do r. 1915 był tu klasztor męski — najpierw prawosławny, potem unicki



granicznego «Leśna (Rudawka)» dla turystów na łodziach i kajakach przez śluzę «Kужинец». Okolice śluzу «Dąbrówka» są ulubionym miejscem wypoczynku mieszkańców Grodna oraz licznych gości i turystów.

Августовский канал, **Шлюз «Немново»** —

Четырехкамерным шлюзом «Немно-во» заканчивается водный путь, именуемый Августовским каналом. А начинается он, как известно, на реке Висле и был предназначен для вывоза грузов к балтийским портам. Во время боевых действий Второй мировой войны гидротехнические сооружения белорусской части канала были сильно повреждены. В 2004–2006 гг. проведены реставрационные работы. В 2005 г. на канале был открыт международный водный пункт пропуска через границу для туристов на лодках и байдарках «Лесная (Рудавка)» через шлюз «Кужинец». Шлюз «Немново» — самый большой на всем протяжении канала. После реконструкции он является четырехкамерным, так как перепад уровня воды между каналом и рекой Неман составляет около 10 метров.

Канал Августовски — шлюза «Nieminowo»

Czerokomorową śluzą «Nieminowo» kończy się szlak wodny, zwany kanałem Augustowskim. Zaczynał się on na rzece Wisła i był przeznaczony dla transportu towarów do portów bałtyckich. Podczas działań wojennych II wojny światowej budowie hydrotechniczne białoruskiej części kanału zostały mocno uszkodzone. W latach 2004–2006 przeprowadzono tu prace konserwatorskie. W 2005 r. został otwarty punkt wodny przejścia granicznego «Leśna (Rudawka)» dla turystów na łodziach i kajakach przez śluzę «Kужинец». Śluzа «Nieminowo» jest największą na całej trasie. Po przebudowie jest czterokomorową, ponieważ różnica poziomu wody między kanałem i rzeką Niemem wynosi około 10 metrów.



Нагромождение огромных глыб бетона — это все, что осталось от некогда большого форта № 1 Гродненской крепости, неподалеку от д. Загораны на возвышенностях. Этот оборонительный объект строился на протяжении 1913–1915 гг. и являлся в свое время одним из 13 больших фортов. Его гарнизон принимал участие в боях вплоть до сентября 1915 г. Однако после отступления русских войск инженер форта капитан Хомутов, по приказу коменданта крепости генерала М. Кайгородова, произвел его подрыв. В июне 1944 г. здесь на территории форта № 1 на протяжении нескольких дней держали артиллерийские батареи 455-го стрелкового полка 42-й стрелковой дивизии Красной армии. Оборону организовали заместитель командира полка майор М.В. Сидорец и лейтенант Н.Г. Такутский. Многократно бойцы отбивали атаки танковой дивизии СС «Мертвая голова», а потом вызвали огонь на себя и героически погибли.

Twierdza Grodzieńska — fort nr 1

Ogromne bloki betonu — to wszystko co pozostało z niegdyś wielkiego fortu nr 1 Twierdzy Grodzieńskiej, zbudowanego na wznynach obok wsi Zagorany. Ten obiekt obronny budowano w l. 1913–1915 jako jeden z 13 dużych fortów. Jego garnizon brał udział w walkach aż do września 1915 r. Jednak po wycofaniu się wojsk rosyjskich inżynier fortu kapitan Chomutov na rozkaz koменdanta twierdzy generała M. Kajгородova wysadził go w powietrze. Podczas II wojny światowej w czerwcu 1944 r. na terenie fortu nr 1 przez kilka dni trzymał obronę rosyjskiej in. W czasie II wojny światowej teren fortu był wykorzystywany przez hitlerowców jako miejsce masowych egzekucji cywilów i jeńców wojennych. Tu rozstrzelano tysiące mieszkańców m. Grodna, polską inteligencję miejską. Wśród rozstrzelanych: lekarz szpitala miejskiego Łozowski, inżynier Albrecht, dyrektor szkoły Wiewiurski, założyciel Grodzieńskiego ZOO Jan Kochanowski i inni. Na terenie fortu w okresie powojennym postawiono pomnik, a także dużą krzyż i płytę pamiątkową z nazwiskami rozstrzelanych tu zakładników cywilnych z Grodna i pobliskiego Lipska.

Гродненская крепость — форт № 2

Этот форт расположен возле оживленной автомагистрали Гродно — Сопочкин — Августовский канал. Это один из наиболее известных фортов Гродненской крепости. Обращает на себя



находятся самые старые в Восточной Европе действующие механические часы (XVI в.). С 1782 г. костел стал фарным (приходским), а с 1991 г. — кафедральным костелом Гродненской римско-католической епархии. Рядом с костелом, в здании, построенном в 1709 г., работает самая старая и единственная в Беларуси аптека-музей (первое упоминание в 1687 г.)

Бazylika katedralna św. Franciszka Ksawerego w Grodnie na pl. Sowietkim

Jestę przed główną świątynią katolicką w Grodnie, wybitnym zabytkiem barokowej architektury sakralnej. Kościół został wybudowany przez jezuitów, zaproczony do Grodna w latach 80-tych XVI w. przez króla Stefana Batorego. Nagła śmierć króla odroczyła przybycie jezuitów. Tylko w 1623 r. otworli oni szkołę w Grodnie, а następnie zbudowali świątynię dla studentów. W 1664 r. rezydencję grodzieńską zaopk jezuickiego przekształcono na kolegium, а w 1677 r. rozpoczęto budowę nowego kościoła. Miał on znieścić wszystkich senatorów i posłów zwoływanych do Grodna Sejmów Rzeczypospolitej. W 1705 r. w obecności króla Augusta II i cara Piotra I świątynię konsekrowano pod wezwaniem św. Franciszka Ksawerego. Kościół jest znany z posiadania jedynego w swoim rodzaju drewnianego, rzeźbiennego ołtarza o wysokości 21 m (mistrz Johann Christian Schmidt, 1736–1738) i cudownego obrazu Matki Boskiej (kopia obrazu Matki Bożej Śnieżnej z rzymskiej bazyliki Santa Maria Maggiore). Obraz ten od r. 1664 znajdował się pod opieką bractwa (kongregacji) studentów kolegium jezuickiego, dlatego nazywa się obrazem Matki Boskiej Studenckiej lub Kongregackiej. W północnej wieży kościoła działa najstarszy w Europie Wschodniej mechaniczny zegar wieżowy (XVI w.). W 1782 г. kościół pojezuicki stał się kościołem farnym, od 1991 г. — katedrą diecezji grodzieńskiej. Obok kościoła, w budynku z r. 1709, działa apteka-muzeum — najstarsza (pierwsza wzmianka w 1687 г.) i jedyna na Białorusi.

Кафедра́льный костел Св. Франциска Ксаверия (Фарный) на пл. Советской

Wy znajduje się przed głównym katolickim храмом Grodno — Фарным костелом, wyjądcimся памятником архитетуры барокко. Костел был построен иезуитами, которых в Гродно пригласил король Стефан Баторий в 80-е гг. XVI в. Skoropiastyczna śmierć króla zaprzędną przybicie iезуитów do 1623 г., когда они открыли в Гродно школу и затем построили храм для учащихся. W 1664 r. rezydencja iезуитów превращена в коллегium, а в 1677 г. начато строительство нового храма. Он должен был вмещать всех сенаторов и депутатов созыаемых в Гродно сеймов Речи Посполитой. W 1705 г. в присутствии короля Августа II и царя Петра I храм торжественно освящен в честь первого иезуитского миссионера святого Франциска Ксаверия. Костел известен уникальным деревянным резным алтарем высотой 21 м (мастер Ян Шмидт, 1736–1738 гг.) и чудотворной иконой Богородицы (копией иконы Богородицы Снежной из римской базилики Санта Мария Маджоре). Начиная с 1664 г. она находилась под опекой студентов коллегииа, объединенных в братство (kongregacja) Благовещения Девы Марии. Поэтому ее называют иконой Матери Божьей Студенческой или Конгрегатской. В северной башне костела

Большая хоральная синагога (ул. Большая Троицкая, 59а)

Первая каменная синагога Гродно, возведенная в 1575–1580 гг. Она неоднократно страдала от



внемание относительно сохранившийся бетонный бруствер со стрелковыми ячейками. Боевые действия в пределах форта № 2 проходили в феврале 1915 и августе-сентябре того же года. Во время штурма фортов крепости кайзеровскими войсками оборону здесь занимал лишь один батальон Задонского пехотного полка. Форты были подорваны при плановом отступлении российской армии на восток. Во время Великой Отечественной войны территорию форта фашисты превратили в место для массовых казней мирных жителей и военнопленных. Здесь были расстреляны тысячи жителей, интеллигенция г. Гродно. Среди них доктор городской больницы Лозовский, инженер Альбрехт, директор школы Вавурский, основатель Гродненского зоопарка Ян Кохановский. На территории форта в послевоенное время поставлен памятник-крест, а также памятная плита с именами расстрелянных заложников из числа жителей Гродно и расположенного неподалеку польского города Lipska.

Twierdza Grodzieńska — fort nr 2

Ten fort znajduje się w pobliżu ruchliwej autostrady Grodno — Sopoćkinie — kanał Augustowski. Jest to jeden z najbardziej znanych fortów Twierdzy Grodzieńskiej. Zwraca на siebie uwagę stosunkowo dobrze zachowany parapet betonowy z komórkami strzeleckimi. Działania zbrojne w obrębie fortu nr 2 odbywały się w lutym oraz w sierpniu-wrześniu 1915 r. W czasie szturmu fortу twierdzy przez wojska niemieckie ten odcinek obrony zajmował tylko jeden batalion Zadońskiego pułku piechoty. Forty zostały wysadzone podczas planowego wycofania się armii rosyjskiej на wschód. W czasie II wojny światowej teren fortu był wykorzystywany przez hitlerowców jako miejsce masowych egzekucji cywilów i jeńców wojennych. Tu rozstrzelano tysiące mieszkańców m. Grodna, polską inteligencję miejską. Wśród rozstrzelanych: lekarz szpitala miejskiego Łozowski, inżynier Albrecht, dyrektor szkoły Wiewiurski, założyciel Grodzieńskiego ZOO Jan Kochanowski i inni. Na terenie fortu w okresie powojennym postawiono pomnik, а także dużą krzyż i płytę pamiątkową z nazwiskami rozstrzelanych tu zakładników cywilnych z Grodna i pobliskiego Lipska.



Перед вами дворец гродненского земского писаря Карла Хрептовича, построенный в 1742–1752 гг. Здание является памятником архитектуры эпохи классицизма. После реконструкции конца XX в. над въездной аркой был размещен городской герб — олень святого Губерта. Дворец неоднократно менял владельцев евреев и место расправ над узниками гетто. После войны здание неоднократно меняло владельцев, пока в 1958 г. не было передано Гродненским художественным мастерским. В 1992 г. синагогу вернули Гродненскому еврейскому обществу. Сейчас здесь идут реставрационные работы и уже работает музей «На Троицкой», экспозиция которого посвящена истории гродненской еврейской общины. Согласно местной легенде, в начале XX в. в доме рядом с синагогой на ул. Большой Троицкой родился криминальный авторитет США Меир Лански (Сухомлянський) — основатель Лас-Beraca.

Wielka Synagoga chóralna (ul. Wielka Trojecka, 59a)

Jestę przed pierwszą w Grodnie synagogą murowaną. Została zbudowana w l. 1575–1580. Wielokrotnie cierpiała z powodu pożarów i wojen, ale za każdym razem była odnawiana. Obecny budynek w stylu secesyjnym jest wynikiem przebudowy w latach 1902–1905. W 1940 r. władze radzieckie zamknęły synagoge i umieściły w budynku техникум spółdzielcze. Podczas II wojny światowej synagoga znalazła się на terenie grodzieńskiego getta nr 1. Hitlerowcy używali ją jako punkt zborny podczas deportacji Żydów i miejsce egzekucji więźniów getta. Po wojnie budynek kilkakrotnie zmieniał właścicieli, aż w 1958 r. został przydzielony Grodzieńskim warsztatom artystycznym. W 1992 r. synagoga została zwrocóna gminie żydowskiej в Grodnie. Obecnie в synagodze realizują się prace konserwatorskie. W odnowionej części budynku mieści się muzeum «Na Trojeckiej», poświęcony historii społeczności żydowskiej в Grodnie. Według miejscowej legendy в домie obok synagogi на ulicy Trojeckiej на początku XX w. urodził się przysły wybitny szef mafii amerykańskiej Meir Lansky (Suchomlanski) — założyciel Las-Vegas.



Гродно. Старый, или Верхний, замок (ул. Замковая, 22)

Старый замок — некогда резиденция великих князей литовских и польских королей. На этом месте как минимум с XII в. стояла деревянная крепость князя Всеволодо Городенского и других древнерусских князей, положившая начало городу. От нее внутри комплекса сохранились руины Нижней церкви, построенной около 1160 г. в традициях Гродненской архитектурной школы, и часть стен Верхней церкви (XIV в.). Замок неоднократно штурмовали рыцари-крестоносцы. Около 1400 г. после очередного пожара по распоряжению великого литовского князя Витовта Великого был возведен каменный замок в готическом стиле. В 1579 г. по указанию короля Речи Посполитой Стефана Батория итальянский архитектор Санти Гуаччи перестроил часть замка в ренессансный дворец. В 1678 г. после пожара был восстановлен канцлером ВКЛ Кшиштофом Пацом. В 1708 замок сожеен шведским королем Карлом XII. В настоящее время здесь размещается Гродненский государственный историко-археологический музей. Замковый въездной мост XVII в. является старейшим мостом в Беларуси.

Grodno. Stary Zamek (ul. Zamkowa, 22)

Стary zamek niegdyś są rezydencją wielkich książąt litewskich i królów polskich. Zamek wielokrotnie był zdobywany przez Krzyżaków. Około 1400 r. po kolejnym pożarze на polecenie wielkiego księcia litewskiego Witolda Wielkiego wzniesiono murowany zamek в stylu gotyckim. W 1579 r. w 1579 г. по указанию короля Речиpospolitej Stefana Batorego architekt włoski Santi Gucci przebudował część zamku в renesansowy pałac. W 1678 r. po kolejnym pożarze pałac zamkowy został odbudowany przez kanclerza Wielkiego Księstwa Litewskiego Krzysztofa Paca. W 1708 r. zamek znów został spalony przez króla szwedzkiego Karola XII. Obecnie mieści się tu Grodzieńskie państwowe muzeum historyczno-archeologiczne. Most wjazdowy на Zamek pochodzi z XVII w. i jest najstarszym mostem в Białorusi.



Дворец К. Хрептовича (ул. Замковая, 16)

Перед вами дворец гродненского земского писаря Карла Хрептовича, построенный в 1742–1752 гг. Здание является памятником архитектуры эпохи классицизма. После реконструкции конца XX в. над въездной аркой был размещен городской герб — олень святого Губерта. Дворец неоднократно менял владельцев евреев и место расправ над узниками гетто. После войны здание неоднократно меняло владельцев, пока в 1958 г. не было передано Гродненским художественным мастерским. В 1992 г. синагогу вернули Гродненскому еврейскому обществу. Сейчас здесь идут реставрационные работы и уже работает музей «На Троицкой», экспозиция которого посвящена истории гродненской еврейской общины. Согласно местной легенде, в начале XX в. в доме рядом с синагогой на ул. Большой Троицкой родился криминальный авторитет США Меир Лански (Сухомлянський) — основатель Лас-Beraca.

Pałac Karola Chreptowicza (ul. Zamkowa, 16)

Jestę przed pałacem Karola Chreptowicza zaskiego mieszkała przed ostatnie lata swojego życia. Zbudowano go w 60–70-tych latach XIX w. Po śmierci pisarki w 1910 r. dom przekazano Towarzystwu Opieki над Dziećmi. W drugiej połowie lat 1930-tych в domu E. Orzeszkowej została otwarta ekspozycja poświęconа życiu i działalności pisarki. W 1949 r. działала в nim państwowa szkoła muzyczna. W 1950 r. otwarto czytelnię. Pod koniec XX w. в budynku znajdowała się siedziba grodzieńskiego oddziału Związku Białoruskich pisarzy, którego kierował pisanу pisarz Alekсий Karpiuk. Obecnie в jego pomieszczeniach mieści się ekspozycja muzealna, poświęconа życiu i twórczości literackiej Orzeszkowej. W pobliżu domu znajduje się pomnik pisarki, który powstał z inicjatywy grodnian в 1929 г. W czasie II wojny światowej go ukrywano, а в 1949 г. postawiono на miejscu obecnym.

Дом Елизы Орешко (ул. Ожешко, 17)

Перед вами дом с интереснейшей судьбой. В своем нынешнем виде он является точной копией того дома, в котором популярная писательница Елиза Орешко прожила последние годы своей



Гродно. Новый замок (ул. Замковая, 20)

Новый замок — королевский дворец, построенный королем Речи Посполитой Августом III в 1742 г. (проект Карла Фридриха Пепельмана). Здесь в ночь на 24 сентября 1793 г. прошло «немое» заседание сейма, утвердившее второй раздел шляхетской республики и 25 ноября 1795 г. состоявшее отречение от престола последнего короля Речи Посполитой Станислава Августа Понятовского. От аутентичного барочного дворца сохранились лишь ворота с фигурами сфинксов и фрагмент герба Речи Посполитой. После Второй мировой войны дворец был восстановлен в стиле «сталинского ампира». В настоящее время правое крыло дворца занимает областная библиотека, носящая имя Е.Ф. Карского, а центральный корпус и левое крыло — Гродненский государственный историко-археологический музей. На стене Нового замка установлен памятный знак повстанцам 1794 г. ТADEуша Костюшко. Между Старым и Новым замком возвышается деревянная скульптура великого литовского князя Витовта Великого — подарок городу от Литовской Республики.

Grodno. Nowy Zamek (ul. Zamkowa, 20)

Pałac królewski zwany Nowym zamkiem wybudował król Rzeczypospolitej August III в 1742 г. według projektu Karola Frydenyka Pöppelmana. Tu в nocy 24 września 1793 r. odbyło się «nieme» posiedzenie sejmu, на którym zgodzono się на drugi rozbiór Rzeczypospolitej, а dnia 25 listopada 1795 г. ostatni król Rzeczypospolitej Stanisław August Poniatowski też tu в komnatach на zamku podpisał abdykację. Od autentycznego pałacu barokowego zachowały się tylko brama z postaciami sfinksów i fragment godła Rzeczypospolitej. Po II wojnie światowej pałac został przebudowany в stylu «stalinskigo empire». Obecnie prawie skrzydło pałacu zajmuje Biblioteka obwodowa imienia E. Karskiego, wybitnego naukowca-slawisty i naszego rodaka. Natomiast корпус główny i lewe skrzydło — Grodzieńskie państwowe muzeum historyczno-archeologiczne. Na ścianie Nowego zamku zamieszczono znak pamiątkowy ku czci Tadeusza Kościuszki i uczestników powstania 1794 r.



Перед вами дом с интереснейшей судьбой. В своем нынешнем виде он является точной копией того дома, в котором популярная писательница Елиза Орешко прожила последние годы своей

жизни. Его возведение датируется 60–70-ми гг. XIX ст. После смерти писательницы в 1910 г. дом передали обществу опеки над детьми. Во второй половине 1930-х гг. в доме Э. Ожешко была открыта экспозиция, посвященная жизни и деятельности писательницы. В 1940 г. в нем функционировала государственная музыкальная школа. В 1959 г. состоялось открытие читального зала. В конце XX ст. в доме находилась Гродненское отделение Союза белорусских писателей, которое возглавлял известный писатель Алексей Карпук. Сегодня в этих помещениях развернута музейная экспозиция, посвященная жизни и литературной деятельности писательницы. Неподалеку от дома Э. Ожешко находится памятник писательнице, созданный по инициативе горожан в 1929 г. Вначале он был установлен в городском парке. Во время войны его прятали от немцев, а в 1949 г. установили на нынешнем месте.

Дом Елизы Орешко (ул. Орешко, 17)

Jestę przed budynkiem z interesującym losem. W swojej obecnej formie jest wierną kopią tego domu, w którym popularna pisarka Eliza Orzeszkowa mieszkała przez ostatnie lata swojego życia. Zbudowano go w 60–70-tych latach XIX w. Po śmierci pisarki в 1910 г. dom przekazano Towarzystwu Opieki над Dziećmi. W drugiej połowie lat 1930-tych в domu E. Orzeszkowej została otwarta ekspozycja poświęconа życiu i działalności pisarki. W 1949 r. działала в nim państwowa szkoła muzyczna. W 1950 r. otwarto czytelnię. Pod koniec XX w. в budynku znajdowała się siedziba grodzieńskiego oddziału Związku Białoruskich pisarzy, którego kierował pisanу pisarz Alekсий Karpiuk. Obecnie в jego pomieszczeniach mieści się ekspozycja muzealna, poświęconа życiu i twórczości literackiej Orzeszkowej. W pobliżu domu znajduje się pomnik pisarki, który powstał z inicjatywy grodnian в 1929 г. W czasie II wojny światowej go ukrywano, а в 1949 г. postawiono на miejscu obecnym.

Канал Августовский

Объекты инфраструктуры туризма:

Домик зрителя на 6 мест. Гродненский район, шл. «Домбровка», тел. (01512) 74-38-02.
Хостел на 16 мест. Гродненский район, д. Соничи, тел. (01512) 74-38-02.

Гостиница на 50 мест. Гродненский район, г.п. Сопочкин, ул. Теоплинская, 39, тел. (0152) 99-22-92, (0152) 99-22-94.

Туристический приют «Немново» на 20 мест. Гродненский район, д. Немново, тел. +375 (29) 789-13-04.

Агроусадьба «Ля Свяцкая» на 10 мест. Гродненский район, д. Крулевщина, тел. +375 (44) 772-15-83, +375 (29) 886-67-57.

Агроусадьба «Соничи» на 10 мест. Гродненский район, д. Соничи, ба, тел. +375 (29) 884-48-87.

Агроусадьба «Анетта» на 16 мест. Гродненский район, д. Немново, тел. +375 (29) 786-41-89.

Агроусадьба «Над Августовским каналом» на 10 мест. Гродненский район, д. Немново, тел. +375 (25) 740-62-27.

Основные туристские маршруты:

Маршрут № 401 «Августовский шлях» (велосипедный, 25 км, 4 часа): д. Рудавка (Польша) — погранпереход «Рудавка» («Лесная») — шлюз «Волкушек» — д. Лесная — шлюз «Домбровка» — переход на правый берег канала — вдоль канала к урочищу Царево — д. Соничи — радиальный выход к оз. Зеленка — д. Немново — шлюз «Немново» — место отдыха «Немново»

Маршрут № 402 «Лисья гора» (велосипедный, 72,7 км, 10 часов): место отдыха «Немново» — шлюз «Немново» — д. Затишье — д. Головечинцы — Лисья гора — по левому берегу р. Черной Ганчи — р. Марьша до Старого моста — оз. Савек — пос. Капеты — оз. Кавеня — оз. Ендраеня — д. Лесная — шлюз «Домбровка» — хутор Тартак — д. Новики — г.п. Сопочкин — д. Радзивилки — д. Осташа — место отдыха «Немново». Соединительная перемычка: Старый мост — ур. Нетеча — по маршруту 401 «Августовский шлях» до д. Немново

Маршрут № 403 «Путем магната Воловича» (велосипедный, 39 км, 3 часа): г.п. Сопочкин — д. Новики — оз. Доргуньское — мемориал заставы им. Кириченко (1941 г.) — д. Доргунь — д. Марковцы — д. Гольныка — д. Бояры — д. Перстунь — дворцово-парковый комплекс «Святск» — д. Василевичи — г.п. Сопочкин.

Маршрут №404 «Линия Молотова» (велосипедный, 12 км, 3 часа): шлюз «Домбровка» — ур. Царево — д. Соничи — д. Песчаны — д. Радзивилки — г.п. Сопочкин — д. Новики — шлюз «Домбровка»

Маршрут №405 «Немовский» (пеший, 5 км, 2 часа): место отдыха «Немново» — радиальный выход к шлюзу «Немново» — плотина Куркуль — мини-ГЭС «Немново» — место отдыха «Немново».

Маршрут №406 «Здесь начинался война» (пеший, 2 км, 1,5 часа): шлюз «Домбровка» — вдоль Августовского канала до дотов 68-го укрепрайона — хутор Тартак — дом шлюзового мастера — шлюз «Домбровка»

Маршрут №407 «Гродненский укрепрайон №68» (пеший, 5 км, 2 часа): д. Новики — оборудованная стоянка — вдоль линии дотов — д. Новики

Маршрут №408 «Неизвестная Европа» (водный, 17 км, 5 часов): шлюз «Микашувка» (Республика Польша) — пограничный шлюз «Кужинец»